

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitteet
Буксирное оборудование












výrobce / dodavatel
SVC Group s.r.o.

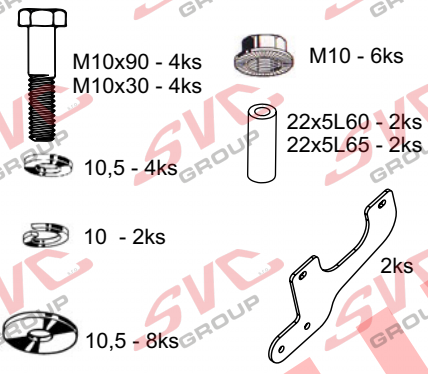
Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-20-12-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz

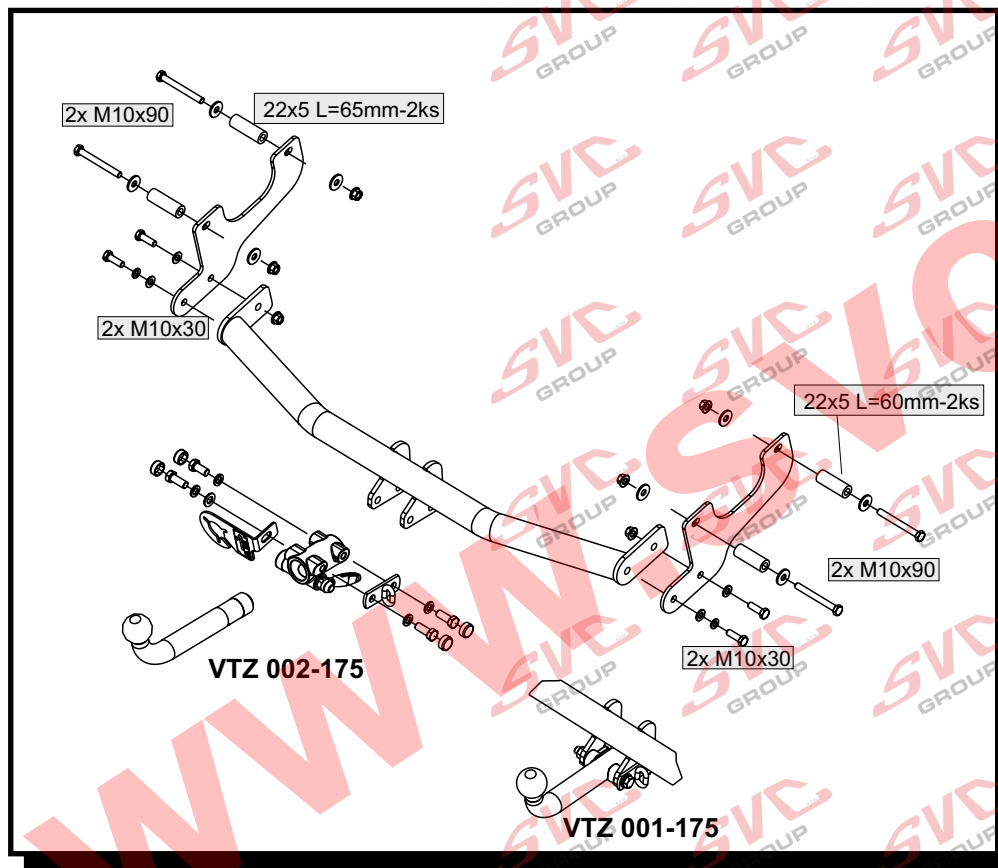
	<h1>Renault Clio III</h1>		  1710 kg	  1200 kg
	Montážní návod Fitting instruction Anbauanweisung	 9/2005->	D Hodnota value Wert 6,92kN	  75 kg
Classe A50-X  EC 94/20 00 - 0121	Typ: VTZ 001-175 VTZ 002-175			



M10x90 - 4ks
 M10x30 - 4ks
 10,5 - 4ks
 10 - 2ks
 10,5 - 8ks
 M10 - 6ks
 22x5L60 - 2ks
 22x5L65 - 2ks
 2ks
čep: VT 08
el: ZV 170

Předepsané utahovací momenty:
Specified torque settings :

M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm



ČR

Montážní návod

- Uvolněte plastové podběhy v zadní a odklopte je od nosníku, demontujte rezervní kolo vozu a odlepte zásepky otvorů na nosnících.
- Do otvorů z venkovní strany vložíme šrouby M10x90 s velkoplošnými podložkami a trubkami L=60x22x5 na pravou stranu vozu a L65x22x5 na levou stranu. Z druhé strany přichytíme bok tažného zařízení (nedotahovat).
- Mezi tyto boky přichytíme hlavní nosník tažného zařízení šrouby M10x30 a poté vše řádně utáhneme dle utahovacích momentů.
- Vrátíme zpět demontované části z vozu.

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

- Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu.
- Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazník.

- V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikoročních ochranných nátěrů. Všechny vrtané otvory očistěte od špon a ošetřete antikoročním přípravkem.
- Používejte dodaný pevnostní spojovací materiál.
- Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.
- Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu).

Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

Fitting instruction:

GB

1. Loosen the plastic wheel arches in the rear and tilt them back from the girder, dismantle the car spare wheel and stick off the hole blinders on the girders.
2. From the outside, insert screws M10x90 with large washers into the hole and tubes L=60x22x5 on the right side of the car and tubes L65x22x5 on the left side. From the other side, attach the side of the towing device (do not tighten).
3. Attach the main girder of the towing device with screws M10x30 between the sides and tighten everything according to the tightening moments.
4. Put the dismantled parts of the car back to their places.

Montageanleitung:

D

1. Lösen Sie die Kunststoffverschalungen im hinteren Teil und klappen diese vom Träger ab, demontieren Sie das Reserverad und kleben die Öffnungsverdichtungen an den Trägern ab.
2. In die Öffnung von außen her legen wir Schrauben M10x90 mit Großflächenunterlagencheiben und Rohren L=60x22x5 auf der rechten Wagenseite und L65x22x5 auf der linken Wagenseite an. Von der anderen Seite aus befestigen wir den Seitenteil der Zugvorrichtung (nicht fest anziehen).
3. Zwischen diese Seitenteile befestigen wir den Hauptträger der Zugvorrichtung mit Schrauben M10x30 danach ziehen wir alles ordentlich gemäß den Anzugsmomenten an.
4. Die demontierten Teile befestigen wir wieder.

General instructions, also see Type certificate:

GB

Assembling of a coupling device and wiring must correspond to a car manufacturer's requirement. The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.

1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metalshavings and treat them with antirust agent.
2. Use supplied strength joining material.
3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

D

- die Montage der Zugvorrichtung und der Elektroinstallation muss den Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen

- bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange, der Hersteller der Zugvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.

1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
2. Benützen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens). Die Zugvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

TYPE:
VTZ 001/2-175

SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

8/03 SVC Náchod

2

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 +420 491 421 021

 svc@svccgroup.cz



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svccgroup.cz